LEÇON 45 お誕生日おめでとう
OTANJÔBI OMEDETÔ

みんな　アンナ、お誕生日おめでとう。　Joyeux anniversaire Anna！

Tout le monde　ANNA, OTANJÔBI OMEDETÔ.

健太　これ、ほんの気持ちです。　Voici un petit quelque chose.

Kenta　KORE, HONNO KIMOCHI DESU.

アンナ　どうもありがとうございます。　Je te remercie infiniment.

Anna　DÔMO ARIGATÔ GOZAIMASU.

さくら　何をもらったの？　Qu’est-ce que tu as reçu ?

Sakura　NANI O MORATTA NO?

アンナ　開けてもいいですか。　Je peux l’ouvrir ?

Anna　AKETE MO II DESU KA.

Points grammaticaux

１ OTANJÔBI OMEDETÔ (Joyeux anniversaire)

△ OTANJÔBI signifie “anniversaire”, et OMEDETÔ “félicitations”.
Poliment → OTANJÔBI OMEDETÔ GOZAIMASU. (Joyeux anniversaire)

２ MORAIMASU (recevoir)

△ Lorsque le sujet est celui ou celle qui reçoit, “recevoir” se dit MORAIMASU.
La personne qui donne est indiquée par NI.

ex.) KANOJO WA KARE NI FÛSEN O MORAIMASU. (Elle reçoit un ballon de lui.)

△ Si le sujet est celui ou celle qui donne, “donner” se dit AGEMASU.

Voir la leçon 33

ex.) KARE WA KANOJO NI FÛSEN O AGEMASU.
(Il lui donne un ballon.)

Les mots descriptifs des sons

Cela décrit le fait d’être ému aux larmes, quand quelque chose vous va droit au cœur.

C’est le fait d’être ému et de sentir que les larmes vous viennent.